

## Jud ndê bapia

### Yom whê Jud ndê bapia sa-nga

Jud sam dau bu 'Jems asi.' Lau daêsam gauc gêm bu Jems dau in Yisu asi (Mat 13:55; Mak 6:3), nan ti lau sêkêŋ whiŋ-nga Jerusalem-nga si ñagôlôŋ (Apo 15:13; Gal 1:19). Jud to bapia dindêc têŋ lau sêkêŋ whiŋ-nga, magoc gamen ti malac bocke nan ñac sêmbo, nan in tôc asê yêc bapia dindêc dom.

In to bapia dindêc tu bu kêŋ puc lau sêkêŋ whiŋ-nga pi kêdôhônŋwaga tasan nan sêŋsônŋ yom pi Anötö ndê mwasin, ma sêndôhônŋ lau bu gitôm bu sêkôm mêtê sac daêsam, ma Anötö oc suc kwi. In bu puc lau sêkêŋ whiŋ-nga dôŋ bu sêlhac ñanga ma sêkôc yom tasan dinan sa dom.

#### *Jud ndê yom ñamata-nga*

<sup>1</sup> Aô Jud, Yisu Kilisi ndê ñgac akin ma Jems asi. Aô gato bapia dindêc têŋ mac lau nan Daman Anötö tac whiŋ mac ndu andô, ma kêgalêm mac sa ati in ndê, ma piŋ mac dôŋ am damin Yisu Kilisi tu yob mac-nga. <sup>2</sup> Anötö ndê tawalô, ti yom malô ma in ndê atac whiŋ nem mac hoŋ ahuc êŋlêc.

#### *Jud kêŋ puc ñac pi lau nan sêndôhônŋ mêtê tasan*

<sup>3</sup> O aneŋ lau ñayham, aneŋ ñalôm kac aô bu wato yom têŋ mac pi Anötö ndê lêŋ nem yac si-nga, nan tap yac sa su. Magoc kwahic dec aô galic bu ñawapac dan hôc asê, ma tu dinan-nga dec gato yom dindêc hêganônŋ ñawapac dau. Aô bu wapuc mac

dôñ bu alhac ñaŋga ma asap Anötö ndê yom ñandô dakêñ whiñ-nga dôñ. Inj kên yom dau têtñ inj ndê lau dabuñ bu séyob ñapep. <sup>4</sup> Nawayac dau héganônñ lau sac ñatô nañ sêtec Anötö ndê lêñ, nañ sêsôc mac nem gôlôwac dabuñ ñalôm sêmeñ sêsiñ sêmbo, ma sêndôhônñ mêtê tasanñ. Nac sêsôm gitôm bu dakôm mêtê sac ñapanñ, ma Anötö oc suc kwi. Bocdinañ sêñsônñ yom pi Anötö ndê tawalô, ma sêsêc yac neñ Nadau tigenñ, Pômdau Yisu Kilisi ahuc. Lau kainñ dinañ, ñac Anötö ndê lau dom, ma muñ-nga inj ndê propet sêto yom pi ñagêyô nañ inj oc kên têtñ ñac.

*Ñagêyô nañ Anötö kên têtñ lau sac*

<sup>5</sup> Yom pi ñagêyô dinañ mac aňyalê su, tigenñ aö wasôm tiyham bu mac gauc nem ñapep. Muñ-nga Pômdau kêgaho lau Israel-nga su yêc gameñ Isip-nga. Magoc tiñambu ñac si lau ñatô sêkêñ whiñ inj dom ma sêli dau sa têtñ inj, dec inj señ ñac su. <sup>6</sup> Ma gauc nem aňela nañ danğa wambu Anötö dom, ma sêhu gameñ nañ Anötö kên tu ñac-nga yêc undambê, nañ siñ. Bocdinañ inj sô ñac dôñ ña sen ñaŋga bu sêmbo gameñ ñasec-nga ñapanñ, e sêtap matôc sa têtñ bêc atu nañ oc meñ sa tiñambu. <sup>7</sup> Ma gauc nem lau nañ muñ-nga sêndôc malac Sodom ti Gomora ma malac ñatô nañ séyêc malac lu dinañ ñamakê. Nac sêkôm mêtê ñalôm ñagalac-nga ma mêtê mockainñ-nga tidau-tidau, ma tu dinañ-nga Anötö señ ñac su. Gêñ dinañ ti dôhônñ ma kên puc yac pi ñagêyô nañ lau sac oc sêtap sa yêc ya nañ sa ñapanñ.

<sup>8</sup> Ma lau tasanñ nañ sêmbo mac nem gôlôwac dabuñ ñalôm, nañ sêsa lêñ sac-nga gitôm lau ñamata-nga dinañ. Lêñ sêkôm sac-nga kalhac ñac si

gauc napan, ma nac si mêtê sac kôm nac nadômbwi sa yêc Anötö anjô-nga. Sêtoc dau sa ma sêsôc Anötö ma lau bata napa dom, ma sêsôm yom sac bu sêngwinij Anötö ndê lau ti nawasi.\* 9 Magoc gauc nem Anötö ndê anjela namata-nga Maikel. Têñ ndoc injlu Sadañ sêseñ dau pi Moses ndê namlan, nan inj yob dau ndê whasuñ bu sôm yom sac pi Sadañ dom. Magoc inj sôm yom têñ inj bocdec bu, “Pômdau dau goc sôm am.”†

### *Lau tasan si mêtê*

10 Magoc lau tasan nan sêmbo sêwhin mac, nan sêsôm yom sac-sac pi gêñ dabuñ nan sênyalê dom. Tigen mêtê sac nom-nga, nan tidôn nac su, nan sênkuc gitôm bôc gapuñ nan gauc mbasi. Ma tu mêtê sac dinañ-nga dec nac oc sêninga.

11 Oyaê! Lau dinañ oc sêtisac. Nac sênkuc Kein ndê lêñ. Ma nac sêkôm gêñ tu sêkôc awa-nga nambwa, ma bocdinañ sênkuc Balam ndê giso. Ma nac sêli dau sa têñ Anötö ti inj ndê lau bata, ma bocdinañ nac oc sêninga gitôm Kora.

12 Têñ ndoc mac lau akêñ whin-nga akac sa bu aneñ gêñ ma aten mbec, nan najahô lau sac dinañ sêsôc sêmeñ ma señ gêñ sêwhin mac. Magoc nac maya dau tu nac si mêtê sac-nga dom, ma bocdinañ nac sêkôm gôlôwac dabuñ si njaê najham tisac. Nac

---

\* 1:8: Lau ti nawasi - yêc ndê bapia, Jud to yom tigen nan ‘nawasi.’ Lau natô gauc gêm bu yom dau hêganônj anjela, magoc lau natô gauc gêm bu yom dau hêganônj lau sêkêñ whin-nga, me lau sêkêñ whin-nga si lau bata. Pita to yom kain tigen yêc 2 Pit 2:10. † 1:9: Yom nan Maikel sôm têñ Sadañ nan sêto yêc Sek 3:2. Tigen yom pi Moses dinañ yêc Yom Lêñsêm Akwa dom, magoc yêc lau Israel-nga si buku akwa danj.

sêmwasiñ dau ma gauc gêm lau ñatô dom. Nac lau sêhôn-sêhôn ñambwa sêtôm yawalec nañ puc pi meñ ma mbu soc su giñga. Ma ñac sêtôm a nañ gêm ñandô tôm ñandoc dom dec lau sêlêñ su, ma bocdinañ a dau gitôm a nañ mbac tidim lu. <sup>13</sup> Nac si lêñ gitôm gwêc ñadinda, ma ñac si mêtê mayañ-nga gitôm ñapwic nañ gwêc ñamponñ dau hu pi baô. Magoc ñac maya dau dom. Ma ñac sêtôm tata nañ sêlhac si mala solop dom, ma bocdinañ Anötö kêyalin ñac si mala sa yêc gameñ ñasec-nga bu ñac sêmbo ñapañ.

<sup>14</sup> Ngac ñamata-nga Adam ndê apançac ti-7-nga nañ sêsam bu Inok,<sup>‡</sup> nañ hoc yom asê muñ su pi lau sac dinañ bocdec bu, “Alic su nañ. Pômdau oc meñ whin inñ ndê añela dabuñ tausen ma tausen. <sup>15</sup> Inñ oc êñsahê lau hoñ pi ñac si mêtê, ma lau hoñ nañ sêtec Anötö ndê lêñ, nañ inñ oc kêñ ñagêyô atu têñ ñac tu ñac si mêtê sac-nga, ma tu yom sac nañ sêsôm pi inñ-nga.”

<sup>16</sup> Lau tasanñ dinañ êlê mê sêtucdinñ tu gêñ hoñ-nga, ma sêpu lau ñatô. Ma sêkôm mêtê sac tidau-tidau gitôm ñac dau si atac whinñ. Sêsôm yom sêtoc dau sa-nga, ma sêmbac-sêmbac yom lau bu sêkêñ gêñ têñ ñac.

### *Jud to yom puc ñac dôñ-nga*

<sup>17</sup> O aneñ lau, gauc nem yom nañ Pômdau Yisu Kilisi ndê lau ñapocel sêhoc asê gwanañ su. <sup>18</sup> Nac sêsôm têñ mac bocdec bu, “Têñ têm ñambu-nga, lau oc sêtisa, nañ sêtañ b ôlê lau sêkêñ whinñ-nga, ma

---

<sup>‡</sup> **1:14:** Inok ndê miñ sêto yêc Gen 5:18-24. Yom nañ inñ sôm nañ sêto yêc Yom Lêñsêm Akwa dom, magoc yêc lau Israel-nga si bapia akwa dan.

sêkôm mêtê sac sênkuc ñac dau si ñalôm nañ tec Anötö ndê lêñ.” <sup>19</sup> Yom dau hêganônñ lau dinañ, nañ sêwhê mac n em gôlôwac dabuñ kôc, ma sênkuc mêtê nom-ñga ñapañ sêtôm lau gauc mbasi-ñga. Bu Ñalau Dabuñ mbo ñac si ñalôm dom.

<sup>20</sup> Tigen mac lau ñayham. Akôm bocdinañ dom. Asap yom dabuñ dakêñ whin-ñga dôñ, bu puc mac dôñ ma alhac ñanga. Ma aten mbec ña Ñalau Dabuñ ndê ñaclai. <sup>21</sup> Ambo ti Anötö ndê mêtê atac whin-ñga nem mac ahuc, ma akêñ batam Pômdau Yisu Kilisi ndê tawalô nañ yac oc datap sa têtñ ndoc in kôc yac sa dandöc tanñli ñapañ yêc undambê.

<sup>22</sup> Tamwalô lau nañ atac lu-lu, ma anem ñac sa. <sup>23</sup> Mac nem lau ñatô sêsip mêtê sac ñalôm su, dec sic waê bu sêsip ya lambwam-ñga sêndi. Akôm bu anem ñac si ñalôm kwi, dec oc nditôm mac anğaho ñac su yêc ya dau. Tamwalô lau nañ sêkôm sac ma akôm bu anem ñac sa, magoc atöc ñac si sac ma ayob daôm ñapep bu sac dau kôm mac apeñ dom.

### *Jud gic bata inñ ndê yom*

<sup>24-25</sup> Tu yac neñ Pômdau Yisu Kilisi-ñga, tampin yac neñ Anötö ñandô tigen nañ gêm yac si. Inñ gitôm bu yob mac ma nem mac sa bu apeñ dom. Inñ kêgwasiñ mac nem sac hoñ su, dec mac atôm bu alhac anôm sawa ma atac ñayham atu yêc inñ anğô-ñga ti inñ ndê ñawasi atu. Dapo inñ ndê waê sa, bu inñ ndê ñawasi ti ñaclai ma ñanga atu andô. Ma inñ mbo bocdinañ têtñ têm ñamata-ñga, kwahic dec, ma oc mbo ñapañ. Yomandô.

**Anötö ndê Yom Lêñsêḿ Wakuc**  
**The New Testament in the Bukawa language of Papua**  
**New Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Bukawa long Niugini**

copyright © 2000 Lutheran Bible Translators Australia

Language: Bukawa

Translation by: Lutheran Bible Translators Australia

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files dated 9 Oct 2020

545e5ca3-1e95-59e4-8380-93951e023cf7